

Jan Brunkhorst  
Oxter Flage 14  
27639 Wurster Nordseeküste

Nordholz, 02.05.2021  
Tel: 04741 7610  
E Mail: [janbrunkhorst@web.de](mailto:janbrunkhorst@web.de)

An die  
Gemeinde Wurster Nordseeküste  
Fachbereich 5 Tourismus/ Kurverwaltung  
Kurdirektorin Frau Langheim  
per E Mail:

Artikel „Kalte Dusche oder Badespaß?"; Cuxhavener Nachrichten vom 30. April 2021  
Anlage: 1 Auszug Bericht über die Untersuchungen der Virologie des Imperial College London  
vom 12.04.2021

Sehr geehrte Frau Langheim, sehr geehrte Damen und Herren,

aus dem Bezugsartikel schließe ich, dass Ihnen sowie weiteren zuständigen Stellen des Landkreises Cuxhaven und übergeordneten Behörden, wie dem Gesundheitsministerium Hannover, nachstehender Sachverhalt nicht vorliegt.

Nach Feststellungen von Professorin Wendy Barclay, Virologin des renommierten Imperial College London, ist wissenschaftlich erwiesen, dass vom Schwimmen in chloriertem Schwimmbadwasser, welches 1,5 mg/ Liter freies Chlorid enthält und einen pH Wert von 7-7.2 hat, kein erhöhtes Infektionsrisiko ausgeht, vielmehr würde ein Covid 19 Virus innerhalb von 30 Sekunden inaktiviert.

Im Vereinigten Königreich sind Hallenbäder seit dem 12.04.2021 folgerichtig für den Schwimmbetrieb geöffnet worden.

Der im Artikel erwähnte Begriff der „Mutation“ ist in dem Zusammenhang zudem wissenschaftlich inkorrekt wiedergegeben worden, bei einer Mutation wäre das Covid 19 kein Covid 19 mehr, sondern ein anderes Corona Virus. Das Covid 19 Virus hingegen ist eine Mutation, welches auf ungeklärten Wegen aus einem anderen natürlichen Corona Virus entstand, insofern leben wir seit 14 Monaten mit dieser Mutation. Coronaviren sind auch bei uns bekannt, insbesondere bei Erkrankungen des respiratorischen Systems von Mensch und Tier

Es zeigte sich bei den Untersuchungen des Imperial College, das u.a. auch die im Vereinigten Königreich entstandene Britische Variante kein Infektionsrisiko im Hinblick auf das Infektionsrisiko beim Schwimmen in Schwimmbädern aufweist, deswegen sehe ich keinen Grund für die weitere Schließung von Schwimmbädern, vorausgesetzt die Sicherheitsmaßnahmen entsprechen denen der letzten Saison, welche erwiesen haben, dass auch hierzulande kein hervorgehobenes Infektionsrisiko

beim Schwimmen besteht. Es ist mir seitdem völlig unklar, aus welchem Anlass die weitere Schließung der Schwimmbäder aufrecht erhalten werden kann.

Hinsichtlich der im Artikel erwähnten erhöhten Fallzahlen ist nach meiner Auffassung die Ausgangssituation viel besser ist als in der Saison 2020, dort wurde wesentlich weniger getestet, es war niemand geimpft oder gar ein Impfstoff vorhanden, auch Behandlungsansätze oder Erkenntnisse über die reale Letalität des Virus waren unbekannt.

Schlußendlich bitte ich zur Kenntnis zu nehmen, dass es nicht nur um den Schutz der Bevölkerung vor Covid 19 geht, immerhin stirbt jedes Jahr ca. jeder 103 te Einwohner aus anderer Gründen als Covid 19, sondern um den Schutz der Gesundheit aller Bürger dieses Landes.

Es ist der Auftrag der Regierung, ihr Auftrag; sicherzustellen, dass Solidarität gegenüber jedermann gilt, Solidarität ist keine Einbahnstraße. Deswegen meine herzliche Bitte an sie, öffnen sie die Schwimmbäder weil sie ein unverzichtbarer Bestandteil der Gesundheitsinfrastruktur unseres Landes sind. Der Wähler würde es sicherlich begrüßen.

Mit freundlichen Grüßen

Jan Brunkhorst

# Swimming pool water inactivates Covid-19 virus in 30 seconds, according to new study

12 April 2021

Swimming pool water can inactivate the Covid-19 virus in only 30 seconds under the right conditions, reveals a study by virologists at Imperial College London

The findings, which have not been published in a peer-reviewed journal, suggest the risk of transmission of Covid-19 in swimming pool water is incredibly low.

Swim England worked collaboratively with baby swimming business Water Babies and the Royal Life Saving Society UK (RLSS UK) to commission the study and provide context and materials for the research.

As indoor swimming pools across the country reopened on Monday 12 April as part of the Government's roadmap to ease lockdown restrictions, Swim England chief executive Jane Nickerson hailed the results as 'fantastic news'.

The study into swimming pool water was undertaken by leading virologist and expert in respiratory viruses, Professor Wendy Barclay, together with research associate Dr Jonathan Brown and research technician Maya Moshe from Imperial College London and project managed by Alex Blackwell, head of pools and facilities from Water Babies.

It looked at the effects of swimming pool water on the virus that causes Covid-19, named SARS-CoV-2, to assess the amount of time and contact needed to inactivate the virus in varying chlorine and pH levels.

## **'Virus does not survive'**

The research established that 1.5mg per litre of free chlorine with a pH between 7-7.2 reduced the infectivity of the virus by more than 1000 fold within 30 seconds. Additional testing of different free chlorine and pH ranges confirmed that chlorine in swimming pool water was more effective with a lower pH – which is in line with current guidance for swimming pool operation.

Professor Wendy Barclay, Imperial College, said: "We performed these experiments at our high containment laboratories in London.

"Under these safe conditions, we are able to measure the ability of the virus to infect cells, which is the first step in its transmission.

"By mixing the virus with swimming pool water that was delivered to us by the Water Babies team, we could show that the virus does not survive in swimming pool water: it was no longer infectious.

"That, coupled with the huge dilution factor of virus that might find its way into a swimming pool from an infected person, suggests the chance of contracting Covid-19 from swimming negligible." pool water is negligible."

pool water is negligible.”

Jane said: “We’re delighted to have played a key role alongside Imperial College London, Water Babies and RLSS UK in this world-first piece of research.

## **Fantastic news**

“These findings suggest the risk of transmission from swimming pool water is low, and adds to the evidence that swimming pools can be safe and secure environments if appropriate measures are taken.

“With indoor pools being allowed to reopen on Monday 12 April, it’s fantastic news for the operators, our members and clubs who take part in all our amazing sports, recreational swimmers and those who rely on the water to stay physically active.

“The findings confirm the guidance we have issued to operators is correct and will give everyone returning to the water peace of mind that they are doing so safely.”

Paul Thompson, founder of Water Babies, said: “We are excited about these findings as we prepare to restart our classes and plan to welcome back families, little ones and customers to indoor swimming pools across the country.

“It has been fantastic to work closely with Professor Barclay and her team at Imperial College and collaborate with leading bodies Swim England and RLSS UK on this world-leading research.

**“We know swimming has multiple benefits for physical and mental health for both children and adults of all ages and we’re looking forward to our lessons restarting.”**

Quelle, vom 12.April.2021:

<https://www.swimming.org/swimengland/swimming-pool-water-inactivates-covid19-virus/>

(abgerufen am 02.05.2021)